Glossario

dei termini bancari più comuni

Italiano - Polacco

Glossario dei termini bancari più comuni	Glosariusz najczęściej używanych terminów bankowych
Presentazione	**Prezentacja**
Questo “Glossario” è stato preparato per rendere chiare le parole utilizzate dalle banche alle persone che, come te, vivono e lavorano in Italia. Chi viene da lontano e si stabilisce qui per un periodo della sua vita, ha bisogno di servizi e di sicurezza, di libertà e di fiducia. Il presente “Glossario” fa parte del Progetto Conto World e di questa Operazione Fiducia, volta a costruire nuovi rapporti fra la nostra Banca e quanti lavorano in Italia venendo da altri Paesi. Ma come tutti sappiamo, la fiducia si fonda - in primo luogo - sulla comprensione e sul dialogo, che presuppongono un linguaggio comune. Da qui, l’utilità pratica oltre al valore simbolico di questo opuscolo, nato con l’obiettivo di facilitarci nelle nostre relazioni reciproche e di semplificarci in qualche caso la vita.	„Glosariusz” ten został opracowany w celu przybliżenia terminologii stosowanej przez banki osobom, które tak jak Ty, żyją i pracują we Włoszech. Ci, którzy przybyli z daleka by zatrzymać się tu przez pewien okres swego życia, potrzebują usług, a także bezpieczeństwa, wolności i zaufania. „Glosariusz” jest częścią projektu Conto World i Operacji Zaufanie, której celem jest nawiązanie nowych stosunków pomiędzy naszym Bankiem i osobami pracującymi we Włoszech jako sprzedawcy z innych krajów. Wszyscy jednak zdajemy sobie sprawę, że zaufanie opiera się przede wszystkim na zrozumieniu i dialogu, których podstawą jest wspólny język. Wynika stąd nie tylko wartość symboliczna, ale także użytkowa tej ulotki, która ma ułatwić nasze wzajemne relacje i niekiedy uprościć nam życie.

Accensione / Apertura di un Mutuo	**Zaciągnięcie/Otwarcie kredytu**
Concessione in prestito di una somma di denaro da parte della Banca.	Przyznanie przez Bank w ramach pożyczki określonej kwoty pieniędzy.
Accredito	**Uznanie**
Registrazione di somme di denaro in entrata nell'estratto conto di un cliente.	Zaksięgowanie kwot wpływajacych na konto bankowe klienta.
Acquisto	**Nabycie**
Addebito	**Obciążenie**
Registrazione di somme di denaro in uscita nell'estratto conto di un cliente.	Zaksięgowanie kwot wychodzących z konta bankowego klienta.
Ammortamento / Piano di Ammortamento	**Spłata / Harmonogram spłaty**
Calendario delle rate di rimborso del capitale e degli interessi stabilito al momento della concessione di un mutuo.	Harmonogram spłaty kapitału i odsetek ustalony w chwili przyznania pożyczki.
Apertura del Conto Corrente	**Otwarcie rachunku bieżącego**
Assegno Bancario	**Czek bankowy**
Titolo di credito che impegna una Banca a pagare una determinata somma a una persona; l'assegno è trasferibile mediante girata (la firma sul retro) oppure non trasferibile.	Tytuł wierzytelności zobowiązujący Bank do zapłaty określonej kwoty pewnej osobie; czek może być przenoszalny poprzez indos (podpis z tyłu) lub nieprzenoszalny.
Assegno Circolare	**Czek obiegowy**
Titolo di credito emesso da una Banca pagabile a vista e trasferibile mediante girata (la firma sul retro).	Tytuł wierzytelności wystawiony przez Bank, płatny a vista z możliwością indosowania (podpis z tyłu).
Assegno su Piazza / Assegno fuori Piazza	**Czek płatny w miejscu wystawienia / Czek płatny poza miejscem wystawienia**
Si dice “su piazza“ quando un assegno viene pagato nel distretto bancario in cui è stato emesso; “fuori piazza” negli altri casi.	„Płatny w miejscu wystawienia” odnosi się do czeków płaconych w obrębie banku, w którym został on wystawiony, „płatny poza miejscem wystawienia” odnosi się do pozostałych przypadków.
Assicurazione	**Ubezpieczenie**
Polizza (contratto) col quale l’assicurato, dopo aver pagato una somma di denaro (Premio), ha diritto a rimborsi in denaro o ad assistenze particolari, nel caso si sia verificato un evento spiacevole ed imprevisto.	Polisa (umowa), na mocy której ubezpieczony, po zapłaceniu określonej kwoty (składka), nabywa prawo do odszkodowania pieniężnego lub do specjalnej pomocy w przypadku zajścia przykrego i nieprzewidzianego zdarzenia.
ATM / Sportello Bancomat	**Bankomat ATM**
Sportello automatico (Automated Teller Machine) presso il quale è possibile prelevare banconote ed effettuare altre operazioni in “self service”, tutti i giorni ed in orari più estesi rispetto agli sportelli bancari.	Automatyczne okienko bankowe (Automated Teller Machine) umożliwiające podjęcie banknotów i wykonanie innych operacji typu „self service” we wszystkie dni tygodnia i w szerszym zakresie godzinowym niż pozwalają na to tradycyjne placówki bankowe.

Banca	**Bank**
Istituto di credito che offre servizi di pagamento, prestiti e finanziamenti, investimenti del risparmio, consulenza, polizze assicurative ecc.	Instytucja finansowa oferująca usługi takie jak płatności, pożyczki i kredyty, inwestycje oszczędności, konsultacje, polisy ubezpieczeniowe itp.
Bancario	**Pracownik banku**
Lavoratore dipendente presso una banca.	Pracownik zatrudniony w banku.
Bancomat	**Karta bankomatowa**
Tessera che permette di prelevare contante presso gli sportelli automatici ATM o di effettuare operazioni di acquisto con addebito sul conto bancario.	Karta umożliwiająca podjęcie gotówki w bankomatach ATM lub dokonanie płatności z obciążeniem konta bankowego.
Bollette per il pagamento delle utenze	**Rachunki za media**
Certificati di pagamento di determinati beni e servizi (luce, gas, acqua, telefono…) che possono essere addebitati tramite conto corrente bancario.	Rachunki za określone dobra i usługi (światło, gaz, woda, telefon…), które mogą być zapłacone poprzez obciążenie rachunku bankowego.
Bollo / Valore Bollato	**Pieczęć / znak wartościowy**
Imposta da pagare su determinati contratti, che la banca incassa e poi versa allo Stato.	Opłata od określonych umów, inkasowana przez bank, a następnie przekazywana do Skarbu Państwa.
Bonifico Bancario	**Przelew bankowy**
Operazione con cui si trasferisce una somma di denaro da un conto corrente ad un altro, anche tra due banche differenti e in località diverse.	Operacja przeniesienia określonej kwoty pieniężnej z jednego rachunku bankowego na inny, również pomiędzy różnymi bankami w różnych miejscowościach.
BOT	**BOT**
Buono Ordinario del Tesoro: titolo di Stato a breve termine.	Bony Skarbu Państwa: krótkoterminowe papiery wartościowe Skarbu Państwa
BTP	**BTP**
Buono del Tesoro Poliennale: titolo di Stato a medio-lungo termine.	Wieloletnie obligacje Skarbu Państwa: średnioterminowe papiery wartościowe Skarbu Państwa
CAB	**CAB**
Codice di Avviamento Bancario che permette di individuare lo sportello e la località della Banca che ha effettuato un'operazione.	Kod banku identyfikację placówki i miejscowości Banku, który wykonał daną operację.
Cambiale	**Weksel**
Titolo di credito all'ordine trasferibile mediante girata (firma).	Tytuł wierzytelności przenoszalny na zlecenie poprzez indos (podpis).
Cambio	**Kurs wymiany**
Passaggio dalla moneta di una Nazione ad un’altra; per questo servizio, è previsto il pagamento di una commissione.	Wymiana waluty danego kraju na inną; za tą usługę przewiduje się pobranie prowizji.

Carnet di Assegni	**Książeczka czekowa**
Fascicoletto, contenente un certo numero di questo mezzo di pagamento.	Plik dokumentów zawierający określoną liczbę czeków.
Carta di Credito	**Karta kredytowa**
Tessera che consente, in tutto il mondo, di pagare beni e servizi presso i punti vendita convenzionati con un determinato circuito (Visa, Mastercard, American Express, Diners, JCB). E' anche possibile effettuare prelievi di contante ("cash advance").	Karta umożliwiająca dokonanie płatności za dobra i usługi w autoryzowanych punktach sprzedaży na całym świecie (Visa, Mastercard, American Express, Diners, JCB). Umożliwia ponadto podjęcie gotówki („cash advance").
Carta Prepagata Ricaricabile	**Karta zasilana przedpłatą**
Carta rilasciata dalla Banca per effettuare pagamenti, prelievi di denaro e ricarica dei cellulari. È possibile ricaricare automaticamente la carta (per esempio ogni volta che viene accreditato lo stipendio in banca).	Karta wystawiana przez Bank, umożliwiająca dokonywanie płatności, podejmowanie gotówki i zasilania telefonów komórkowych. Karta może być zasilana automatycznie (np. po każdym zaksięgowaniu pensji na rachunku bankowym).
Carta Telefonica	**Karta telefoniczna**
Tessera prepagata che permette di telefonare, da telefono fisso o da cellulare, in Italia od all'estero.	Zasilana karta umożliwiająca wykonywanie rozmów telefonicznych z telefonu stacjonarnego lub komórkowego, we Włoszech i za granicą.
Codice ABI	**kod ABI**
Il codice numerico della banca	Identyfikator numeryczny banku
Consulenza	**Konsultacje**
Consigli, forniti da un esperto, riguardo il modo migliore di investire i propri risparmi, anche a seconda delle caratteristiche del risparmiatore: età, situazione familiare, reddituale e patrimoniale, propensione al rischio, preferenza per la liquidità, esigenze di spesa future ecc.	Rady udzielane przez eksperta w zakresie optymalnego sposobu inwestowania oszczędności, z uwzględnieniem cech klienta takich jak: wiek, sytuacja rodzinna, dochody i stan majątkowy, podatność na ryzyko, preferencje dotyczące sposobu wypłacenia, wymogi związane z przyszłymi wydatkami itp.
CCT	**CCT**
Certificato di Credito del Tesoro: titolo di Stato a medio-lungo termine.	Skrypt dłużny Skarbu Państwa: średnioterminowe papiery wartościowe Skarbu Państwa
Commissioni Bancarie	**Opłaty bankowe**
Compenso spettante alle aziende di credito per i servizi prestati e per le operazioni di finanziamento.	Wynagrodzenie przysługujące instytucjom finansowym za świadczone usługi i za operacje finansowe.
Contante	**Gotówka**
Monete e banconote aventi corso legale in una determinata nazione.	Monety i banknoty będące w legalnym obiegu w danym kraju.
Conto Corrente Bancario	**Rachunek bankowy**
Contratto che regola i rapporti di debito e di credito tra il cliente e la Banca.	Umowa regulująca zobowiązania i należności pomiędzy klientem i Bankiem.

Contratto	**Umowa**
Accordo fra 2 o più parti, in genere riguardante una prestazione.	Umowa pomiędzy 2 stronami lub większą liczbą stron, dotycząca zazwyczaj określonego świadczenia.
Coordinate Bancarie	**Dane banku**
Insieme di codici attraverso i quali è possibile individuare le controparti di operazioni bancarie. I più noti sono il Codice ABI (che permette di identificare la banca); il Codice CAB (che identifica la filiale); il numero del conto corrente bancario.	Wszystkie kody, które umożliwiają identyfikację stron operacji bankowych. Do najbardziej znanych należą kod ABI (umożliwiający identyfikację banku); kod CAB (który identyfikuje oddział); numer rachunku bankowego.
Credito al Consumo	**Kredyt konsumencki**
Facilitazione finanziaria a favore del consumatore da parte di imprese commerciali o di liberi professionisti (dilazioni di pagamento o finanziamenti). Spesso viene stipulato presso punti vendita, a seguito dell'acquisto di un bene durevole (auto, mobili, elettrodomestici ecc.)	Udogodnienie finansowe dla konsumenta oferowane przez przedsiębiorstwa handlowe lub osoby prowadzące działalność gospodarczą (rozłożenie płatności lub finansowanie). Często jest przyznawany w punktach sprzedaży, w chwili zakupu środków trwałych (samochód, meble, artykuły gospodarstwa domowego itp.)
Credito Fondiario	**Kredyt hipoteczny**
Credito concesso dalle Banche per finanziamenti a medio-lungo termine garantiti da un'ipoteca su immobili.	Kredyt średnioterminowy przyznawany przez Bank pod zastaw hipoteczny na nieruchomościach.
Custodia Titoli	**Przechowanie papierów wartościowych**
Servizio con il quale la Banca si impegna a custodire quote dei fondi comuni mobiliari di proprietà dei propri clienti.	Usługa, w ramach której Bank zobowiązuje się przechować udziały we wspólnych dobrach ruchomych stanowiące własność jego klientów.
Datore di lavoro	**Pracodawca**
Delega	**Pełnomocnictwo**
Documento attraverso il quale il cliente affida alla banca di svolgere un compito al proprio posto (in genere, di effettuare un pagamento)	Dokument, w którym klient upoważnia bank do wykonania określonej czynności w jego imieniu (najczęściej chodzi o wykonanie płatności)
Denaro	**Pieniądz**
Mezzo col quale è possibile pagare i beni acquistati od i servizi utilizzati.	Środek umożliwiający zapłatę za nabyte dobra i usługi.
Deposito Bancario	**Depozyt bankowy**
Somma di denaro accreditata in banca, in genere su un libretto di deposito.	Kwota pieniężna złożona w banku, z reguły na książeczce oszczędnościowej.
Deposito Titoli	**Depozyt papierów wartościowych**
Contratto in base al quale la Banca s'impegna a custodire i titoli del cliente.	Umowa, w ranach której Bank zobowiązuje się do przechowania papierów wartościowych klienta.

Domicilio	**Domicyl**
Indirizzo presso il quale abita il cliente, diverso dalla residenza (ad esempio, uno studente universitario può risiedere a Matera ed avere domicilio a Bologna).	Adres zamieszkania klienta, inny od miejsca stałego zamieszkania (na przykład student może mieć stały adres zamieszkania w mieście Matera i domicyl w Bolonii).
Estratto Conto	**Wyciąg bankowy**
Resoconto dei rapporti che intercorrono fra la Banca e il cliente, in genere inviato per posta ogni 3 mesi.	Wykaz wszystkich operacji mających miejsce pomiędzy Bankiem i klientem, wysyłany zazwyczaj pocztą raz na 3 miesiące.
Fidejussione	**Poręczenie**
Contratto mediante il quale un soggetto s'impegna personalmente a soddisfare le obbligazioni di un altro soggetto nei confronti di un creditore.	Umowa, na podstawie której jeden podmiot zobowiązuje się dopełnić osobiście zobowiązań innego podmiotu w stosunku do wierzyciela.
Fido Bancario	**Kredyt bankowy**
Credito concesso da una Banca a fronte di apposite garanzie.	Kredyt przyznany przez Bank na podstawie odpowiednich zabezpieczeń.
Fiducia / Rapporto di Fiducia	**Zaufanie / Stosunek zaufania**
Filiale / Sportello Bancario	**Oddział/ Placówka bankowa**
Punto vendita tradizionale di una banca, che si aggiunge agli altri canali di contatto (ATM, Phone banking, Internet Banking, Promotore finanziario ecc.)	Tradycyjny punkt sprzedaży banku, tak jak inne sposoby kontaktu (ATM, Phone banking, Internet Banking, promotor finansowy itp.)
Finanziamento	**Finansowanie**
Fondo Assicurativo	**Fundusz ubezpieczeniowy**
Forma di investimento in prodotti assicurativi.	Forma inwestowania w produkty ubezpieczeniowe.
Fondo di Investimento	**Fundusz inwestycyjny**
E' una forma di investimento, nel quale il risparmiatore sceglie una determinata tipologia di titoli ed un esperto Gestore provvede a compiere continui acquisti e vendite degli stessi, allo scopo di ottenere il miglior rendimento. I fondi possono essere di diversa natura (azionari, obbligazionari, bilanciati, flessibili…).	Jest to forma inwestycji, w której klient wybiera określony rodzaj papierów wartościowych, a ekspert zajmujący się zarządzaniem zajmuje się ich ciągłym nabywaniem i sprzedażą w celu osiągnięcia jak największych zysków. Mogą być to fundusze różnego rodzaju (akcyjne, obligacyjne, mieszane, otwarte…).
Fondo Pensione	**Fundusz emerytalny**
Forma di previdenza istituita per erogare prestazioni previdenziali a un gruppo di persone accomunate da un rapporto di lavoro o dall'appartenenza a una categoria professionale.	Forma ubezpieczenia społecznego, która ma na celu wypłatę świadczeń grupie osób połączonych przez stosunek pracy lub przynależących do określonej kategorii zawodowej.
Gestione Patrimoniale	**Zarządzanie majątkiem**
Servizio con cui il Cliente affida la gestione di un patrimonio mobiliare alla Banca.	Usługa, w ramach której Klient powierza Bankowi zarządzanie swoim majątkiem ruchomym.

Girata	**Indos**
Dichiarazione scritta (firma sul retro) su un titolo di credito (assegno, cambiale…) che ne trasferisce i diritti al giratario.	Pisemne oświadczenie (podpisane z tyłu) na tytule wierzytelności (czek, weksel…) lub przeniesieniu praw własności na indosatariusza.
Giroconto	**Przeniesienie z rachunku na rachunek**
Operazione con la quale il titolare di un conto corrente dà ordine alla propria Banca di accreditare una certa somma sul conto corrente di un'altra persona.	Operacja, w której właściciel rachunku bankowego zleca Bankowi przeniesienie określonej kwoty na rachunek bankowy innej osoby.
Home banking	**Bankowość elektroniczna**
Rapporti con la Banca che un cliente può sviluppare al computer tramite la rete telematica di Internet.	Relacje, jakie klient może utrzymywać z bankiem za pośrednictwem komputera. i sieci internetowej.
ICI	**ICI**
Imposta Comunale sugli Immobili	podatek komunalny od mienia nieruchomego
Importo	**Wartość**
Imposta	**Podatek**
Prelievo a favore dello Stato o di altro ente pubblico cui è assoggettato obbligatoriamente il contribuente.	Pobranie określonej kwoty na rzecz państwa lub innej instytucji publicznej, do której zapłaty zobowiązany jest podatnik.
Interesse	**Odsetki**
Remunerazione del denaro dato in prestito.	Zysk z pieniędzy przyznanych w ramach pożyczki.
IRPEF	**IRPEF**
Imposta diretta sul reddito delle persone fisiche e fa riferimento ai redditi percepiti in denaro o in natura, continuativi o occasionali.	Bezpośredni podatek dochodowy od osób fizycznych, pobierany od dochodów pieniężnych i w naturze, stałych lub niestałych.
Libretto di Deposito a Risparmio	**Książeczka oszczędnościowa**
Documento bancario sul quale sono riportate tutte le operazioni effettuate dal cliente (può essere nominativo o al portatore).	Dokument bankowy, w którym zapisywane są wszystkie operacje wykonywane przez klienta (może być imienna lub na okaziciela).
Moneta	**Pieniądz / środek płatniczy / waluta**
Mutuo	**Pożyczka**
Finanziamento con il quale la Banca concede in prestito una somma di denaro. La somma deve essere restituita con rate periodiche corrispondendo gli interessi maturati.	Finansowanie, w ramach którego Bank pożycza określoną kwotę pieniędzy. Kwota ta jest spłacana w terminowych ratach wraz z naliczonymi odsetkami.
Mutuo Casa	**Pożyczka mieszkaniowa**
Finanziamento finalizzato all'acquisto della casa, garantito da ipoteca sull'immobile e restituito in forma rateale secondo un piano di ammortamento prestabilito.	Pożyczka przeznaczona na zakup mieszkania, zabezpieczona zastawem hipotecznym na nieruchomości i spłacana w ratach na podstawie uzgodnionego harmonogramu spłaty.

Mutuo chirografario	**Pożyczka nie zabezpieczona**
È il mutuo concesso dalla Banca a fronte di una dichiarazione firmata	Jest to pożyczka udzielona przez Bank na podstawie podpisanego
che impegna il cliente al rimborso della somma erogata nei tempi e con	oświadczenia, które zobowiązuje klienta do spłaty przyznanej kwoty
gli interessi pattuiti.	w ustalonym terminie wraz z należnymi odsetkami.
Mutuo ipotecario	**Pożyczka hipoteczna**
È il mutuo concesso dalla Banca a fronte di una garanzia ipotecaria sulle	Jest to pożyczka udzielana przez bank pod zastaw hipoteczny na
proprietà del cliente.	własności klienta.
Non Trasferibile	**Nieprzenoszalny**
Si dice di assegno che non può essere incassato da altra persona all'infuori dell'intestatario.	Mowa o czeku, który nie może być zainkasowany przez osobę inną niż ta, na którą wystawiono czek.
Nota Informativa / Prospetto Informativo	**Notatka informacyjna / Ulotka informacyjna**
Numero di Conto Corrente	**Numer rachunku bieżącego**
Codice identificativo necessario per effettuare operazioni in Banca.	Kod identyfikacyjny niezbędny do wykonywania operacji bankowych.
Ordine Permanente	**Stałe zlecenie**
Disposizione che il cliente dà alla Banca in relazione alla gestione del suo conto corrente.	Zlecenie, jakie wydaje klient Bankowi w związku z zarządzaniem jego rachunkiem bankowym.
Pagamento	**Płatność**
PIN	**PIN**
Personal Identification Number: codice segreto che consente di identificarsi presso i circuiti elettronici per prelevare denaro presso i Bancomat o accedere ai servizi di home banking forniti tramite Internet.	Personal Identification Number: kod umożliwiający identyfikację klienta w systemach elektronicznych w celu wypłaty gotówki z bankomatów lub uzyskania dostępu do usług bankowości elektronicznej świadczonych przez Internet.
POS	**POS**
Point of Sale: terminale installato presso negozi e collegato con la Banca mediante il quale il possessore di una Carta abilitata può effettuare operazione di acquisto con addebito diretto sul proprio conto.	Point of Sale: terminal zainstalowany w punktach sprzedaży i połączony z Bankiem, dzięki któremu posiadacz uznanej Karty może dokonać operacji zakupu obciążającej bezpośrednio jego konto.
Prelievo di contante	**Podjęcie gotówki**
Può avvenire presso gli sportelli bancari, oppure presso gli ATM.	Może mieć miejsce w okienkach bankowych lub w bankomatach ATM.
Prestito Personale	**Pożyczka osobista**
Finanziamento con il quale la Banca concede in prestito una somma di denaro per l'acquisto di beni o servizi. La somma finanziata deve essere restituita con rate periodiche corrispondendo gli interessi maturati.	Finansowanie, w ramach którego Bank udziela pożyczki na określona kwotę pieniężną przeznaczoną na zakup dóbr lub usług. Finansowana kwota musi być spłacona w terminowych ratach wraz z naliczonymi odsetkami.

Prestito con Cessione del Quinto dello Stipendio	**Pożyczka za piątą część pensji**
Finanziamento della Banca a un cliente a fronte della garanzia dell'impegno di una quota dello stipendio da questi percepito (di solito fino al 20% del totale).	Finansowanie, jakie Bank udziela klientowi na podstawie zobowiązania do odstąpienia określonej części jego pensji (z reguły do 20% całkowitej kwoty).
Protesto	**Protest**
Atto con cui viene accertato il mancato pagamento o la mancata accettazione di un titolo di credito (assegno, cambiale…).	Czynność stwierdzająca brak zapłaty lub brak uznania tytułu wierzytelności (czeku, weksla…).
Rendimento	**opłacalność, rentowność, zysk**
Residenza	**Miejsce zamieszkania / zameldowania**
Ricarica / Ricaricabile	**Zasilenie / zasilany**
Risparmio / Risparmiare	**Oszczędności / Oszczędzać**
Accantonare denaro per far fronte alle esigenze future.	Gromadzenie pieniędzy przeznaczonych na przyszłe wydatki.
Ritenuta d'Acconto / Fiscale	**Potrącenie zaliczki/ podatku**
Somma di denaro prelevata alla fonte a titolo d'imposta.	Kwota pieniężna pobrana tytułem potrącenia podatku u źródła
Servizio	**Usługa**
Sicurezza	**Bezpieczeństwo**
Soldi	**Pieniądze**
Spese di Gestione del Conto Bancario	**Opłata za prowadzenie rachunku**
Sportello Bancario	**Okienko bankowe**
Stipendio / Accredito dello Stipendio	**Pensja/ Uznanie pensji**
Tasse	**Opłaty**
Tributi richiesti per i beni o servizi offerti da un ente pubblico (tasse scolastiche, tassa di bollo…).	Opłaty należne za dobra lub usługi świadczone przez instytucje publiczne (opłata za szkołę, opłata stemplowa…).
Tasso d'Interesse	**Stopa procentowa / oprocentowanie**
Prezzo del denaro in valore percentuale.	Koszt pieniądza podany w wartości procentowej.
Titoli di credito	**Tytuły wierzytelności**
Documenti che attestano il diritto a ricevere una determinata prestazione. Ne sono un tipico esempio l'assegno e la cambiale, ma anche i titoli di Stato e le azioni ordinarie.	Dokumenty poświadczające prawo do określonego świadczenia. Typowymi przykładami są czek i weksel, ale również państwowe papiery wartościowe i akcje zwykłe.
Titoli di Stato	**Państwowe papiery wartościowe**
Obbligazioni emesse dal Ministero del Tesoro.	Obligacje emitowane przez Skarb Państwa.

Trasferimento di Valuta all'Estero	**Przelew walutowy za granicę**
Transazione Finanziaria	**Transakcja finansowa**
Utenze	**Media**
Beni e servizi essenziali - quali luce, gas, acqua, telefono, raccolta rifiuti… -erogati a fronte del pagamento delle relative tariffe.	Podstawowe dobra i usługi, takie jak światło, gaz, woda, telefon, wywóz śmieci …, świadczone za opłatą ustaloną na podstawie odpowiedniego cennika.
Valuta	**Waluta**
Vendita	**Sprzedaż**
Versamento	**wpłata**
Web / Internet Banking	**Bankowość internetowa**
Servizi bancari che si avvalgono della rete telematica di Internet.	Usługi bankowe świadczone przez sieć internetową.